

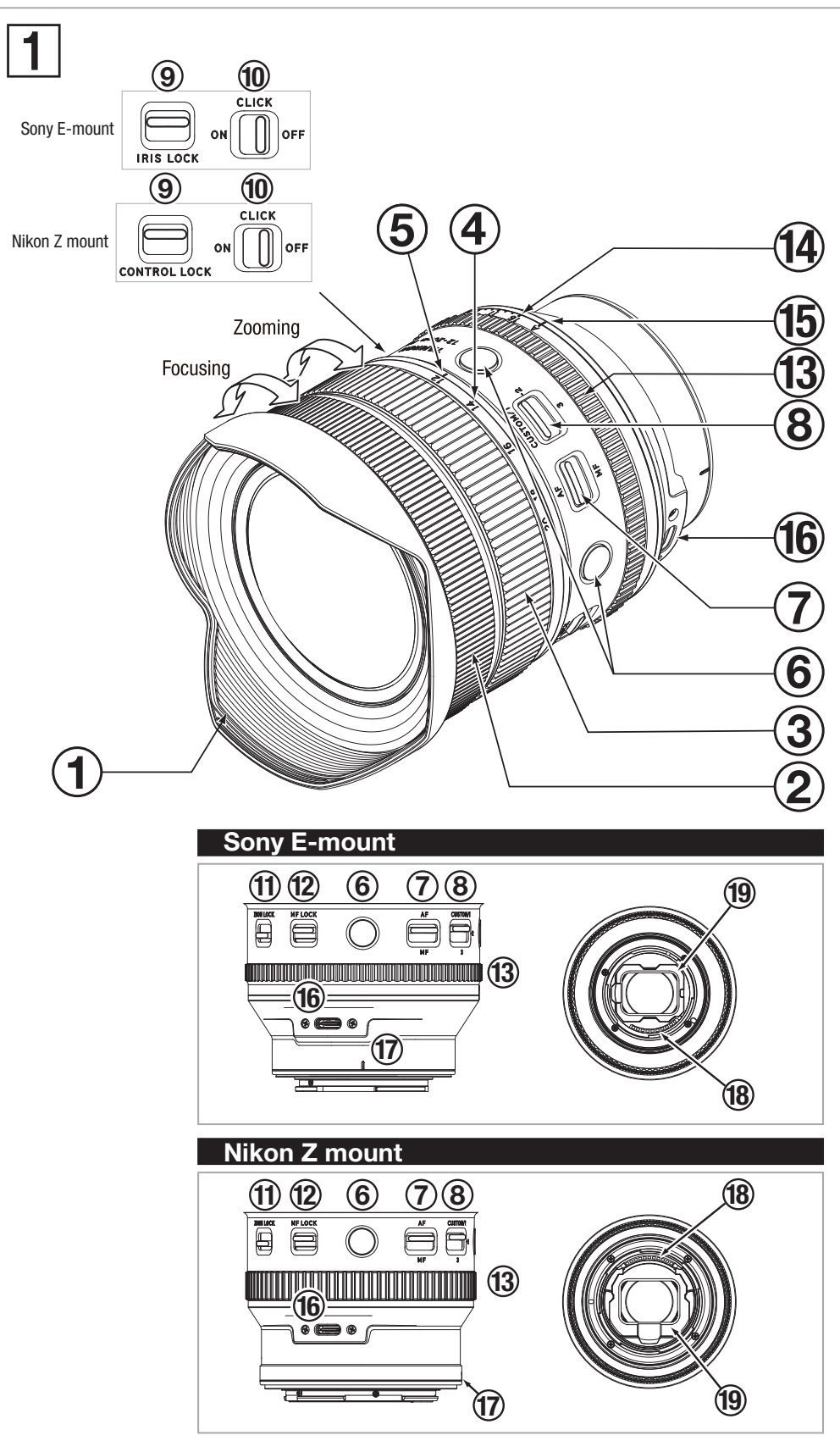
TAMRON

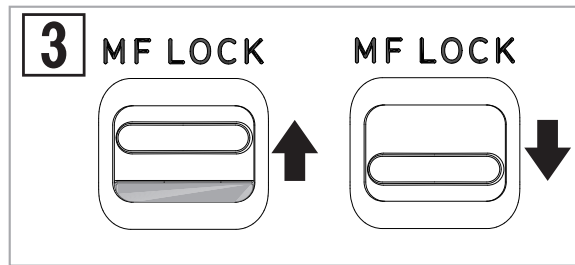
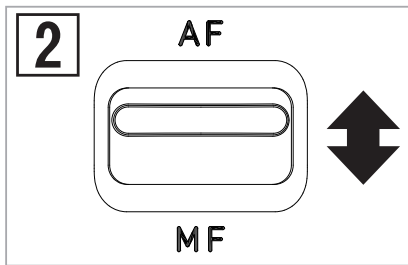
Model: A084 Owner's manual

12-20mm F2.8

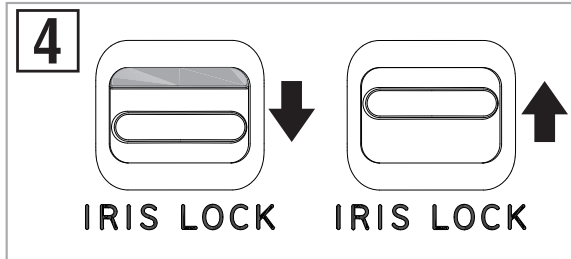
For Sony E-mount

For Nikon Z mount

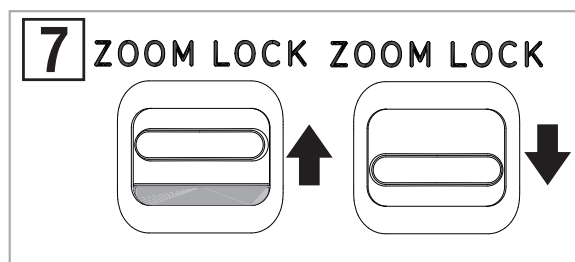
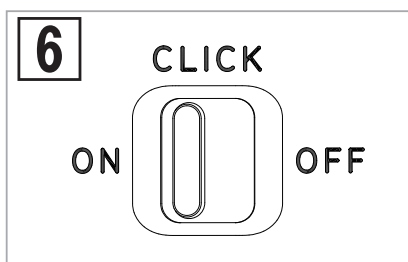
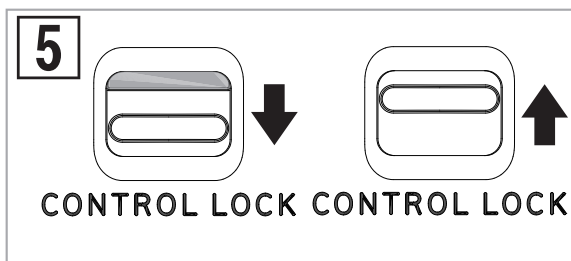




Sony E-mount

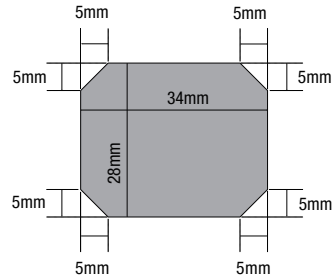
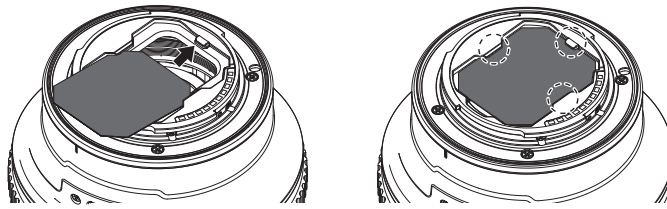


Nikon Z mount



Sony E-mount

8

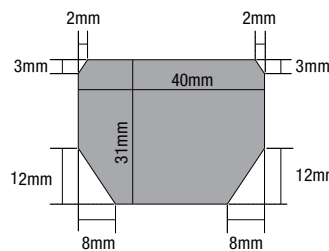
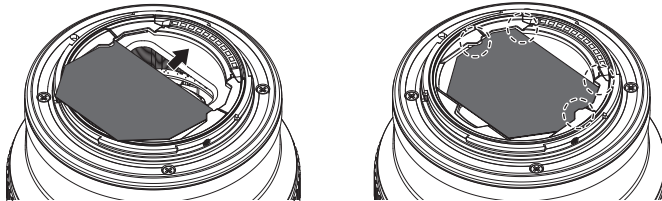


Rear Filter
For Sony E-mount

Thickness: 0.2mm or Less

Nikon Z mount

9



Rear Filter
For Nikon Z mount

Thickness: 0.2mm or Less



* The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.

* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).

* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).

* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).

* CE标志表示符合欧洲共同体 (EC) 指标



The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

Important information about software:

https://s3-ap-northeast-1.amazonaws.com/tamron-docs/consumer/support/download/inst/a084/a084_oss.pdf

ÍSLENSKA

Pakka þér fyrir að kaupa þessa Tamron-linsu. Áður en þú notar nýju linsuna þína skaltu vinsamlegast lesa þessa eigendahandbók til að tryggja rétta notkun á linsunni. Einnig er mikilvægt að þú lesir handbókina sem fylgir myndavélinni sem þú ætlar að nota linsuna með. Eftir að þú hefur lesið eigendahandbókina skaltu geyma hana á öruggum stað. Vinsamlegast lestu einnig skjalið „Varúðarreglur fyrir örugga notkun á Tamron-linsum“ en þar er að finna ítarlegar varúðarreglur sem skal virða þegar Tamron-linsur eru notaðar.



•Útskýrir varúðarreglur sem hjálpa til við að koma í veg fyrir vandamál.



•Útskýrir atriði sem þú þarft að vita til viðbótar við grunnáðgerðir.

HEITI ÍHLUTA (Sjá mynd [1](#))

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ① Linsuhlíf | ② Fókushringur |
| ③ Aðdráttarhringur | ④ Brennividdarkvarði |
| ⑤ Brennividdarmerki | ⑥ Fókusstillingarhnappur |
| ⑦ AF/MF-rofi | ⑧ Sérstillingarrofi |
| ⑨ IRIS-læsingarrofi (Sony E-mount) / Læsingarrofi stýrihrings (Nikon Z mount) | ⑩ Click ON/OFF rofi |
| ⑪ Læsingarrofi fyrir aðdrátt | ⑫ MF-læsingarrofi |
| ⑬ Ljósopshringur (Sony E-mount) / Stýrihringur (Nikon Z mount) | ⑭ Ljósopskvarði (Sony E-mount) |
| ⑮ Ljósopsmerki (Sony E-mount) | ⑯ Tengiport |
| ⑰ Merki fyrir linsufestingu | ⑱ Tengi á milli linsu og myndavélar |
| ⑲ Haldari fyrir aftari síu | |

HELSTU FORSKRIFTIR

Gerð	A084
Brennividd	12 - 20 mm
Hámarksljósop	F2,8
Sýnilegt horn (horn í horn)	121°58' - 94°30'
Óptísk uppbygging	12/17
Lágmarks fókusfjarlægð	0,18 m (7,1") (vítt) / 0,28 m (11,1") (fjær)
Hámarksstækkunarhlutfall	1:5,8 (vítt MOD) / 1:9,1 (fjær MOD)
Siustærð	N/A [†]
Hámarksþvermál	ø 90 mm
Lengd	119,3 mm (4,7") / Sony E-mount, 121,3 mm (4,8") / Nikon Z mount
Þyngd	570 g (20,2 oz) / Sony E-mount, 585 g (20,7 oz) / Nikon Z mount
Stærð skynjara	Full rammi
Tegund tengis	USB C-týpa



•Lengd : Frá framenda linsu til festingarflatar.
•Tæknilýsingar, útlit, virkni o.s.frv. geta breyst án fyrirvara.

[†] Haldari fyrir aftari síu er í boði.

LINSAN FEST VIÐ OG FJARLÆGÐ

Fjarlægðu aftari hettuna af linsunni. Hafðu linsufestingarmerkið ⑰ og ásetningarmerkið á myndavélinni í flútti og settu linsuna svo í. Snúðu linsunni réttisælis fyrir ásetningu á Sony E-mount og rangsælis fyrir ásetningu á Nikon Z mount þar til hún læsist í. Til að fjarlægja linsuna skal snúa linsunni í gagnstæða átt og á sama tíma þrýsta á sleppihnappinn á myndavélinni.



•Slökktu á myndavélinni áður en linsan er sett á eða fjarlægð.



•Vinsamlegast lestu leiðbeiningarnar fyrir myndavélina til að fá frekari upplýsingar.

SKIPT UM FÓKUSSTILLINGU (sjá myndir [1](#), [2](#))

■ Skipt á milli AF/MF (sjáðu myndir [1](#), [2](#))

Til að taka myndir með sjálfvirkum fókusi (AF) skal stilla bæði myndavélina og AF/MF rofann ⑦ á linsunni á „AF“. (Sjáðu mynd [2](#)) (Ef linsan er stillt á „MF“, notar hún ekki sjálfvirkan fókusi.)

Til að taka myndir með handvirkum fókusi (MF), skal stilla myndavélina og/eða AF/MF rofann á linsunni ⑦ á „MF“. Fyrir handvirkan fókusi skal snúa fókushringnum ② til að ná fókusi. (Sjáðu myndir [1](#), [2](#))



- Í AF-stillingu getur verið erfitt að ná sjálfvirkum fókusi, en það fer eftir myndefninu.
- Þegar um er að ræða Sony E og myndavélin er búin AF/MF stýrihnappi, er hægt að skipta tímabundið úr AF í MF, með því að þrýsta á AF/MF stýrihnappinn. Þegar linsan er stillt á „AF“ og myndavélin á „MF“ er hægt að setja fókusinn tímabundið á AF með því að ýta á AF/MF stýrihnappinn.
- Fyrir Nikon Z er hægt að úthluta aðgerðum myndavélarinnar á stýrihringinn ⑬. (í fókusstillingu/ AF)



•Vinsamlegast lestu leiðbeiningarnar fyrir myndavélina til að fá frekari upplýsingar.

MF-læsingarrofi (sjá myndir [1](#), [3](#))

Þessi rofi læsir fókushringnum ②. Hægt er að stilla hann bæði í AF- og MF-stillingu.

- Til að læsa fókushringnum: Færðu MF-læsingarrofann ⑫ í átt að aðdráttarhringnum. (Sjá mynd [3](#))
- Til að losa fókushringinn: Færðu MF-læsingarrofann ⑫ aftur í átt að myndavélinni. (Sjá mynd [3](#))

FÓKUSSTILLINGARHNAPPUR (sjáðu mynd [1](#))

Ýttu á fókusstillingarhnappinn ⑥ til að nota þá aðgerð sem er verið að nota úr myndavélinni.

Sjáðu handbók myndavélarinnar til að fá frekari upplýsingar.

TENGIPORT (sjáðu mynd 1)

Hægt er að tengja linsur með tengiopi ⑩ við tölvu með TAMRON-snúru (seld sérstaklega). Þá er hægt að nota forritið „TAMRON Lens Utility™“, til að uppfæra fastbúnaðinn og forrita aðgerðir fyrir fókusstillingarhnappinn ⑥.

Sjáðu nethjálpið fyrir „TAMRON Lens Utility“ með því að smella á neðangreindan hlekk til að fá frekari upplýsingar.

<https://www.tamron.com/global/consumer/soft/lensutility/>



- Ekki nota TAMRON-kapalinn (seldur sérstaklega) í neinum öðrum tilgangi en að tengja TAMRON-linsuna með tengiopi við tölvu.
- Tamron ber enga ábyrgð á neinu tjóni eða skemmdum á gögnum við notkun á TAMRON-kaplinum (seldur sérstaklega).

SÉRSTILLINGARROFI (sjáðu mynd 1)

Með sérrofanum ⑧, er hægt að skipta um aðgerðir sem forritaðar eru fyrir linsuna með „TAMRON Lens Utility“ forritinu.

Ljósopshringur (Fyrir Sony E-mount) (sjá myndir 1, 4)

Hægt er að stilla ljósopið á annaðhvort sjálfvirk (Auto) eða handvirk (Manual) með því að nota ljósopshringinn ⑬. (Sjá mynd 1) Ef „A“ á ljósopskvarðanum ⑭ er í flútti er það stillt á sjálfvirk, en ef það er í flútti við „F2,8 – F16“ er það stillt á handvirk.

IRIS-læsingarrofi

Þessi rofi læsir ljósopshringnum ⑬ í stöðunni „A“ á ljósopskvarðanum ⑭, eða innan handvirkra sviðsins á milli „F2,8 – F16“.

- Til að læsa í „A“ (Sjálfvirk): Láttu „A“ á ljósopshringnum ⑬ flútta við ljósopsmerkið ⑮, og færðu svo IRIS-læsingarrofann ⑨ í átt að myndavélinni. (Sjá mynd 4)
- Til að læsa innan handvirkra sviðsins (F2,8 – F16): Láttu hvaða ljósopsgildi sem er á milli F2,8 og F16 flútta við ljósopsmerkið ⑮, og færðu svo IRIS-læsingarrofann ⑨ í átt að myndavélinni. Þetta læsir hringnum innan F2,8 – F16 sviðsins og kemur í veg fyrir að hann fari óvart í „A“ (Sjálfvirk) stöðuna.
- Til að losa IRIS-læsingarrofann ⑨ skaltu færa hann í átt að aðdráttarhringnum. (Sjá mynd 4)



- Þegar ljósopshringurinn ⑬ er stilltur á hvaða gildi sem er annað en „A“, hefur stilling linsunnar forgang. Í þessu tilviki verður að stilla ljósopið með því að nota hringinn á linsunni; ekki er hægt að breyta því með skífum myndavélarinnar.
- Lestu leiðbeiningarnar myndavélarinnar til að fá frekari upplýsingar.

Stýrihringur (Fyrir Nikon Z mount) (sjá myndir 1, 5)

Hægt er að úthluta aðlögunaraðgerðum, svo sem fyrir ljósop og lýsingu, á stýrihringinn ⑬. (Sjá mynd 1)

Læsingarrofi stýrihrings

Þú getur valið stillingar (eins og ljósop eða lýsingu) annaðhvort á myndavélarhúsinu eða með því að nota stýrihringinn ⑬ á linsunni. (Sjá myndir 1, 5)

- Til að stilla á myndavélinni (Læsing Á): Færðu læsingarrofa stýrihringsins ⑨ í átt að myndavélinni. (Sjá mynd 5)
- Til að stilla á linsunni (Læsing AF/Laus): Færðu læsingarrofa stýrihringsins ⑨ í átt að aðdráttarhringnum. (Sjá mynd 5)



- Lestu leiðbeiningarnar myndavélarinnar til að fá frekari upplýsingar.

Click ON/OFF rofi ⑩ (sjá myndir 1, 6)

Þú getur kveikt eða slökkt á smelliðtilfinningunni fyrir ljósopshringinn ⑬ (Sony E-mount) og stýrihringinn ⑬ (Nikon Z mount). (Sjá myndir 1, 6)

- Smellur Á: Færir hringinn í þrepum (stoppum) fyrir nákvæma stjórn. (Sjá mynd 6)
- Smellur AF: Mælt með fyrir myndbandsupptöku þar sem þetta leyfir hnökralausa notkun á hringnum án smelliðljóða. (Sjá mynd 6)

AÐDRÁTTUR (sjáðu mynd 1)

Snúðu aðdráttarhringnum ③ til að stilla fókuslengdina (aðdráttarpunktur) á æskilega staðsetningu.

Aðdráttarlæsing (sjá myndir 1, 7)

Hægt er að læsa aðdráttarhringnum ③ á 12 mm eða 20 mm brennivídd til að koma í veg fyrir að hann snúist.

- Til að kveikja á aðdráttarlæsing: Láttu 12 mm eða 20 mm á brennivíddarkvarða ④ flútta við brennivíddarmerki ⑤. Færðu læsingarrofa fyrir aðdrátt ⑪ í átt að aðdráttarhringnum. (Sjá mynd 7)
 - Til að slökva á aðdráttarlæsing: Færðu læsingarrofa fyrir aðdrátt ⑪ aftur í átt að myndavélinni. (Sjá mynd 7)
- Athugaðu: Einnig er hægt að losa læsinguna með því að snúa aðdráttarhringnum ③ með afli.

Haldari fyrir aftari síu (sjá myndir 8, 9)

Þessi linsa er búin haldara fyrir aftari síu ⑲. Klipptu til filmsíu (þykkt 0,2mm eða minna) sem fæst í verslunum í rétta stærð og settu hana í haldarann. Auðveldara er að setja síuna í ef aðdráttarhringurinn ③ er stilltur á 20 mm stöðuna (fjærenda).

■ Uppsetning:

Sony E-mount: Klipptu filmsíuna í þá stærð sem sýnd er á mynd 8 og settu hana í haldarann fyrir aftari síuna ⑲.

Nikon Z mount: Klipptu filmsíuna í þá stærð sem sýnd er á mynd 9 og settu hana í haldarann fyrir aftari síuna ⑲.



- Gakktu úr skugga um að sían sé tryggilega fest innan svæðisins sem gefið er til kynna með punktahringnum á myndum 8 og 9. Ef hún er ekki tryggilega fest gæti sían dottið úr.
- Gættu þess að snerta ekki eða skemma aftasta linsuglerið þegar sían er sett í. (Sjá myndir 8, 9).
- Aðeins er hægt að nota eina síu í einu.
- Draugamyndun getur átt sér stað eftir því hvaða tegund af síu er notuð.



Um vafningsklútinn

- Meðfylgjandi vafningsklútur er hannaður til að vernda linsuna fyrir rispum en veitir ekki vörn gegn falli eða höggum.
- Rigning eða núníngur geta valdið því að klúturinn upplitist, aflitist eða teygist.
- Þegar linsur eru geymdar og fluttar skal gæta þess að þær rúlli ekki burt eða detti.
- Ekki er hægt að nota klútinn sem hreinsklút fyrir linsuyfirborðið, LCD-skjáinn eða svipaða fleti.
- Þurrkaðu öll óhreiningi eða raka af yfirborðinu með þurrum, mjúkum klút. Ekki nota leysiefni eins og alkóhól, bensín, þynni eða asetón, né heldur klór eða mjög rokgjöfn efni, þar sem þau geta valdið því að efnið skemmist, aflitist eða brotni niður.

Efni vafningsklútsins: 100% pólýester.

VARÚÐARRÁÐSTAFANIR FYRIR NOTKUN

- Innra fókuserfi (IF) er notað til að minnka lágmarks fókusfjarlægð. Þegar myndir eru teknar úr ákveðinni fjarlægð getur sjónarhornið verið víðara en þegar linsur með öðrum fókuserfum eru notaðar.
- Linsuhettan eða linsuhólkurinn getur veitt skjól gegn flassinu. Ráðlegt er að byrja á að taka prufumyndir.
- Mismunur á milli skjákerfa myndavéla getur valdið því að önnur gildi eru birt fyrir lágmarks og hámarks ljósopsgildi en þau sem eru birt í tæknilýsingum. Þetta eru ekki villur.
- Ekki snerta tengifleti linsu og myndavélar ⑧ með fingrunum. Slikt getur valdið bilunum.
- Ef hitastig breytist skyndilega getur myndast raki og það valdið bilunum.
- Framlinsan er hulin með blettavarinni húð. Eftir að ryk hefur verið fjarlæggt af yfirborði linsunnar með blásara eða öðru, skal strjúka yfir það með þurrum klút.
- Aldrei nota bensól, þynni eða önnur lífræn leysiefni til að þrifa linsuna.
- Geymdu linsuna á hreinum og vel loftræstum stað.
- Frekari upplýsingar um þrif og geymslu á linsunni, samhæfi við aðrar myndavélar og annað stuðningsefni má finna á vefsíðu okkar. <https://www.tamron.com/global/consumer/support/>



Förgun á raf- og rafeindatækjum til heimilisnota. Förgun á notuðum raf- og rafeindatækjum (gildir í Evrópusambandinu og öðrum Evrópulöndum með sérstök förgunarkerfi)

Þetta tákn merkir að ekki skal farga vörunni með heimilissorpi.

Þess í stað skal afhenda hana á endurvinnslustað fyrir raf- og rafeindatæki.

Ef nýjar vörur eru keyptar er hægt að afhenda þessa vöru dreifingaraðila eða til söfnunaraðila fyrir förgun á raf- og rafeindatækjum.

Með því að tryggja að vörunni sé fargað á réttan hátt, hjálpar þú til við að koma í veg fyrir neikvæð áhrif á umhverfið og heilsu manna, sem annars gæti valdið óviðeigandi úrgangsmæðhöndlun á þessari vöru eða íhlutum hennar.

Sé þessari vöru fargað ólöglega, getur það leitt af sér sektir. Nánari upplýsingar um endurvinnslu þessarar vöru færðu hjá bæjaryfirvöldum á hverjum stað, sorphirðufyrirtækinu þínu eða sölustaðnum þar sem þú keyptir vöruna.

TAMRON

ÍSLENSKA

Varúðarráðstafanir hvað varðar örugga notkun á Tamron linsum

Til að tryggja örugga notkun skaltu lesa „Varúðarráðstafanir hvað varðar örugga notkun á Tamron linsum“ og handbókina áður en varan er notuð.

Eftir lesturinn skaltu geyma þær á stað þar sem auðvelt er að nálgast þær gerist þess þörf.

Varúðarleiddbeiningunum er skipt niður í eftirfarandi tvo flokka eftir því hversu mikla hættu er um að ræða.



VIÐVÖRUN

Þetta á við um leiðbeiningar þar sem það getur valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef þeim er ekki fylgt eða þær eru framkvæmdar rangt.

- Ekki má skoða eða taka myndir af sólinni eða öðrum sterkum ljósgjafa með þessari linsu eða myndavélinni sem linsan er fest á.
Sé það gert getur það leitt til sjóntaps, annarra skemmda á linsunni eða myndavélinni, eða elds.
- Ekki má taka í sundur, lagfæra eða breyta linsunni.
Það gæti skemmt linsuna eða myndavélina.
- Geymið linsuna þar sem lítil börn ná ekki til.
Hætta er á meiðslum ef linsan dettur niður.



VARÚÐ

Þetta á við um leiðbeiningar þar sem það getur valdið líkamstjóni eða líkamsskaða ef þeim er ekki sinnt eða þær eru framkvæmdar rangt.

- Ekki má setja linsuna í beint sólarljós eða skilja hana eftir á mjög heitum stað eins og inni í bíl. Það gæti skemmt innri hluta glersins eða valdið eldsvoða.
- Settu alltaf lokið á linsuna þegar hún er ekki í notkun.
- Þegar linsan er fest á myndavélina þarf að ganga úr skugga um að linsan hafi verið rétt fest við myndavélina og sé vel læst.
Ef linsan er ekki vel fest, gæti verið erfitt að fjarlægja hana eða hún gæti dottið af og valdið skemmdum eða meiðslum.
- Ekki má nota linsuna fyrir neitt annað en ljósmyndun.
- Ekki má flytja linsuna á meðan hún er enn föst við þrífót.
- Varðandi linsuna sem er búin tengiporti
 - 1) Komdu linsunni fyrir á stábilum stað á meðan hún er sérstíll með þartilgerðu forriti (TAMRON Lens Utility™). Vertu viss um að hún dotti ekki eða verði fyrir hnjaski.
 - 2) Þegar linsan er tengd við tölvu skal nota Tamron tengisnúru (seld sér).
 - 3) Ekki snerta tengiportið með fingrum eða málamáhaldi. Einnig skal koma í veg fyrir að vatn eða öhrinindi komist í tengiportið. Ef tengiportið er skitugt getur það valdið tengivandamálum.
- Tamron ábyrgist ekki skemmdir sem verða vegna bilunar, bruna eða annarra slysa sem gætu orðið við notkun á fylgihlutum öðrum en Tamron fylgihlutum. Athugaðu að ef slíkar skemmdir verða þarf að greiða fyrir viðgerð á Tamron linsunni þar sem ábyrgðin nær ekki yfir slíkt.